

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 384

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 384

1961

**I. Nos. 5507-5523
II. Nos. 577-578**

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 3 January 1961 to 13 January 1961*

	<i>Page</i>
No. 5507. Japan and India :	
Agreement (with Protocol) for the avoidance of double taxation in respect of taxes on income. Signed at New Delhi, on 5 January 1960	3
No. 5508. Japan and India :	
Agreement (with annexures) concerning the establishment of Prototype Production and Training Centre for Small Scale Industries. Signed at New Delhi, on 25 January 1960	31
No. 5509. Japan and Iran :	
Agreement (with annexures) concerning the establishment of Training Centre for Small Scale Industries. Signed at Teheran, on 12 September 1960	43
No. 5510. Japan and Luxembourg :	
Exchange of notes constituting an arrangement concerning the mutual abolition of passport visas and fees. Luxembourg, 21 July 1960	55
No. 5511. Japan and Pakistan :	
Agreement (with annexures) for the establishment of an Agricultural Training Centre. Signed at Karachi, on 30 July 1960	63
No. 5512. Japan and Thailand :	
Agreement (with annexures and agreed official minutes) concerning the establishment of a Telecommunications Training Centre. Signed at Bangkok, on 24 August 1960	73
No. 5513. Japan and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :	
Arrangement (with exchange of notes) regarding settlement of certain British claims. Signed at Tokyo, on 7 October 1960	89

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 384

1961

I. Nos 5507-5523
II. Nos 577-578

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 3 janvier 1961 au 13 janvier 1961*

	<i>Pages</i>
N° 5507. Japon et Inde :	
Convention (avec Protocole) tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Signée à New Delhi, le 5 janvier 1960	3
N° 5508. Japon et Inde :	
Accord (avec annexes) concernant la création d'un Centre de production de prototypes et de formation pour la petite industrie. Signé à New Delhi, le 25 janvier 1960	31
N° 5509. Japon et Iran :	
Accord (avec annexes) concernant la création d'un Centre de formation pour la petite industrie. Signé à Téhéran, le 12 septembre 1960	43
N° 5510. Japon et Luxembourg :	
Échange de notes constituant un arrangement concernant l'abolition réciproque des visas et tarifs de passeport. Luxembourg, 21 juillet 1960	55
N° 5511. Japon et Pakistan :	
Accord (avec annexes) concernant la création d'un Centre de formation agricole. Signé à Karachi, le 30 juillet 1960	63
N° 5512. Japon et Thaïlande :	
Accord (avec annexes et procès-verbal approuvé) concernant la création d'un Centre de formation pour les télécommunications. Signé à Bangkok, le 24 août 1960	73
N° 5513. Japon et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	
Arrangement (avec échange de notes) relatif au règlement de certaines créances britanniques. Signé à Tokyo, le 7 octobre 1960	89

	<i>Page</i>
No. 5514. United States of America and Argentina :	
Agreement relating to a United States Army Mission to Argentina. Signed at Buenos Aires, on 2 August 1960	105
No. 5515. United States of America and Brazil :	
Exchange of notes constituting an agreement relating to a grant for procurement of nuclear research and training equipment and materials. Rio de Janeiro, 20 October 1959 and 27 February 1960	131
No. 5516. United States of America and Iran :	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Tehran, on 26 July 1960	141
No. 5517. United States of America and Peru :	
Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreements of 6 September 1956, 31 July 1940 and 7 October 1946, as amended and extended, relating to Army, Naval and Military Aviation Missions to Peru. Lima, 26 April, 2 and 21 May and 15 July 1960	159
No. 5518. United States of America and Poland :	
Agreement (with annex and exchange of notes) regarding claims of nationals of the United States. Signed at Washington, on 16 July 1960	169
No. 5519. United States of America and United Arab Republic :	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Cairo, on 1 August 1960	189
No. 5520. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Nigeria :	
Exchange of letters constituting an agreement relative to the inheritance of international rights and obligations by the Government of the Federation of Nigeria. Lagos, 1 October 1960	207
No. 5521. International Bank for Reconstruction and Development and Iran :	
Loan Agreement— <i>Dez Multi-Purpose Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 20 February 1960	213
No. 5522. International Bank for Reconstruction and Development and Nicaragua :	
Guarantee Agreement— <i>Rio Tuma Hydroelectric Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Empresa Nacional de Luz y Fuerza). Signed at Washington, on 22 June 1960 . . .	243

	<i>Pages</i>
N° 5514. États-Unis d'Amérique et Argentine :	
Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire des États-Unis en Argentine. Signé à Buenos Aires, le 2 août 1960	105
N° 5515. États-Unis d'Amérique et Brésil :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'un don en vue de l'acquisition de matériel et de matières pour la recherche et la formation nucléaires. Rio de Janeiro, 20 octobre 1959 et 27 février 1960	131
N° 5516. États-Unis d'Amérique et Iran :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Téhéran, le 26 juillet 1960 . . .	141
N° 5517. États-Unis d'Amérique et Pérou :	
Échange de notes constituant un accord modifiant les Accords des 6 septembre 1956, 31 juillet 1940 et 7 octobre 1946, déjà modifiés et prorogés, relatifs à l'envoi de missions militaire, navale et de l'air au Pérou. Lima, 26 avril, 2 et 21 mai et 15 juillet 1960	159
N° 5518. États-Unis d'Amérique et Pologne :	
Accord (avec annexe et échange de notes) relatif aux demandes d'indemnisa- tion de ressortissants des États-Unis. Signé à Washington, le 16 juillet 1960	169
N° 5519. États-Unis d'Amérique et République arabe unie :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé au Caire, le 1 ^{er} août 1960 . . .	189
N° 5520. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Nigéria :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à la succession du Gouverne- ment de la Fédération de Nigéria à des droits et obligations d'ordre international. Lagos, 1 ^{er} octobre 1960	207
N° 5521. Banque internationale pour la reconstruction et le déve- loppement et Iran :	
Contrat d'emprunt — <i>Projet à fins multiples du Dez</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 20 février 1960 . . .	213
N° 5522. Banque internationale pour la reconstruction et le développe- ment et Nicaragua :	
Contrat de garantie — <i>Projet hydro-électrique du Rio Tuma</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et l'Empresa Nacional de Luz y Fuerza). Signé à Washington, le 22 juin 1960	243